

Июнь 2011 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮农组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Agricultura y la  
Alimentación

## КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать седьмая сессия**

**Рим, 25 июня – 2 июля 2011 года**

**Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации**

1. В пункте 6 Статьи XVIII Устава предусматривается, что:  
*Организация-член не обязана выплачивать взнос в бюджет, как указано в пункте 2 настоящей Статьи, но выплачивает Организации сумму, установленную Конференцией, на покрытие административных и других расходов, вытекающих из ее членства в Организации (...)*
2. В 1993 году на своей двадцать седьмой сессии Конференция поручила Финансовому комитету проработать методику расчета суммы платежа Европейского союза. В апреле 1994 года на своей двадцать восьмой сессии Финансовый комитет рекомендовал методику, согласно которой Конференция на своих сессиях устанавливает размер платежа, который вносит Европейский союз.
3. Данная методика была вновь рассмотрена Финансовым комитетом на его сто восьмой (сентябрь 2004 года) и сто девятой (май 2005 года) сессиях. Комитет изучил предложение по пересмотру методологии, согласно которому величина корректировки взноса Европейского союза за двухгодичный период должна отражать официальный рост стоимости жизни в зоне евро или в принимающей стране. В пересмотренной методике формула расчета величины корректировки в большей степени согласуется с системой валютной разбивки и не окажет существенного влияния на величину корректировки взноса Европейского союза в Организацию за двухгодичный период. Комитет согласился с предложенной пересмотренной методикой, согласно которой для корректировки взноса Европейского союза будет использоваться официальный показатель роста стоимости жизни в зоне евро или принимающей стране в соответствующий двухгодичный период.
4. В соответствии с новой методикой тридцать шестая сессия Конференции, состоявшаяся в 2009 году, установила сумму платежа Европейского союза на двухгодичный период 2010-2011 годов в размере 539 093 евро.
5. С учетом изложенного, в методике, применяемой для корректировки суммы взноса, будет использоваться тот официальный показатель роста стоимости жизни в зоне евро или принимающей стране, который окажется выше. Согласно данным аналитической группы журнала Economist (EIU) рост цен на потребительские товары в Еврозоне составил в 2010 году

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

1,5%, а в 2011 году он прогнозируется на уровне 1,6%, т.е. средний уровень составляет 1,55%. В Италии же, согласно данным ЕIU, сводный индекс потребительских цен в 2010 году вырос на 1,6%, а в 2011 году его рост прогнозируется на уровне 2,6%, т.е. средний уровень составляет 2,1%. Таким образом, в расчетах будет использоваться более высокий средний показатель уровня инфляции из двух, составляющий 2,1%. Увеличение предыдущего взноса, составлявшего 539 093 евро, на указанный процент позволяет получить новую сумму взноса в размере 550 414 евро.

6. Таким образом, Генеральный комитет рекомендует Конференции установить на двухлетний период 2012-2013 годов единовременный платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации, в размере 550 414 евро.

7. Как и в предыдущие двухлетние периоды, соответствующий платеж Европейского союза предлагается внести в целевой или специальный фонд, учрежденный Генеральным директором согласно пункту 6.7 Финансовых положений.